

НОРВЕЖСКАЯ ДЕТСКАЯ ПРОГРАММА



**СРЕДА, 26 ноября,
14 ЧАСОВ, 24 зал**
**Мастер-класс
«Новая жизнь
ненужных вещей»**
(по следам книги
О.К. Юнсена «Полеш
открывает музей»)

**ЧЕТВЕРГ, 27 ноября,
13 ЧАСОВ, 23 зал**
**Добро пожаловать
в Кардамон!**
(по книге Т.Эгнера
«Люди и разбойники
из города Кардамона»)



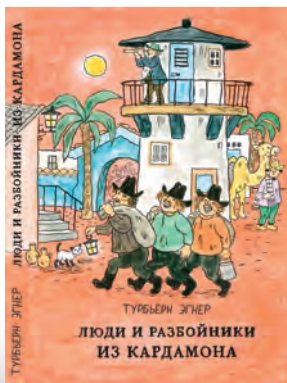
**СУББОТА, 29 ноября,
15 ЧАСОВ, 23 зал**
**Презентация сборника
«Старушка-крошка-
с-чайную-ложку»**
Альфа Прёйсена

**ПЯТНИЦА, 28 ноября,
17 ЧАСОВ, зал 24**

**Мастер-класс художника
ВАРВАРЫ ПОМИДОР
«Рисованные истории:
Простодурсен»**

**СУББОТА, 29 ноября,
13 ЧАСОВ, зал 22
и ВОСКРЕСЕНЬЕ, 30 ноября,
15 ЧАСОВ, 22 зал**

**Сторителлинг-перформанс
по книге Руне Белсвика
«Простодурсен»**



ЧЕТВЕРГ, 27 ноября, 19 часов, САХАРОВСКИЙ ЦЕНТР

ЛИТЕРАТУРНАЯ КРИТИКА И ОБЩЕСТВЕННОЕ МНЕНИЕ – КТО НА КОГО ВЛИЯЕТ?

В дискуссии примут участие литературные критики **КОНСТАНТИН МИЛЬЧИН** (Россия) и **СИНДРЕ ХОВДЕНАК** (Норвегия), а также лингвист **ИРИНА ЛЕВОНТИНА** и политолог **ДМИТРИЙ ОРЕШКИН**. Модератор - **ОЛЬГА ДРОБОТ**.

Часто ли книжная рецензия выливается в дискуссию по важной общественной проблеме? А в скандал? Каким языком ведутся дискуссии и как он меняется? Нужны ли дискуссии между идейными противниками или это пустая трата времени? А как все это устроено в Норвегии – сегодня и лет сто назад? Определяет ли сложившееся общественное мнение, о каких книгах напишет обозреватель и как он их оценит – или все наоборот?

ВХОД СВОБОДНЫЙ

Адрес: 105120 Москва, ул. Земляной вал, д.57, стр.6
Проезд до ст. метро «Курская», «Чкаловская», «Таганская»



ПЯТНИЦА, 28 ноября, 12 часов, Авторский зал

НОРВЕЖСКАЯ ФИЛОСОФИЯ СЕГОДНЯ:

Ларс Свендсен, Эйнштейн Сёренсен и Арне Юхан Ветлесен
Директор издательства «Прогресс-Традиция» **БОРИС ОРЕШИН** и его гости представят книги «Философия зла», «Философия моды», «Философия скуки», «Философия страха», а также «Философия дружбы», «Философия боли», «Мечты о совершенном обществе. Феномен тоталитарной идеологии», а **ЛАРС СВЕНДСЕН**, писатель и профессор Университета Бергена, примет участие в разговоре с помощью телемоста.



**ПЯТНИЦА, 28 ноября, 14 часов,
Зона семинаров – 2 (третий этаж)**

Открытый семинар для работников библиотек «ЛУЧШИЕ СКАНДИНАВСКИЕ КНИЖНЫЕ НОВИНКИ»

В ходе традиционного уже мероприятия **ОЛЬГА ДРОБОТ** и **ЕЛЕНА РАЧИНСКАЯ** расскажут о новых переводах с норвежского языка, **ОЛЬГА МЯЗОТС** – со шведского, а **АЛЕКСАНДР ЛИВЕРГАНТ** представит «датский номер» журнала «Иностранная литература». Приглашаются все любители литературы северных стран – вход свободный!



Норвежское информационное агентство **НОРЛА | NORLA (Norwegian Literary Abroad)** приглашает посетить **стенд А-12 «Книги из Норвегии»**. Советники агентства **Дина Ролл-Хансен** и **Пер Ойстайн Руланд** проведут встречи с издателями и переводчиками. Для бронирования встреч просьба присылать заявки на dina.roll-hansen@norla.no (можно писать по-русски)

ЖДЕМ ВАС НА СТЕНДЕ А-12!



НОРВЕЖСКИЕ КНИГИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

НОВЫЕ ПЕРЕВОДЫ И НОВЫЕ ИЗДАНИЯ*



РОМАНЫ, ПОВЕСТИ, ПЬЕСЫ

Кетиль Бьёрнстад. Баллада соль-минор - Пер. Л. Ноаровой - Арсис, Москва

Генрик Ибсен. Пер Гюнт – Пер. А. и П. Ганзен – Вита Нова, СПб

Гунвор Клостер. Вернем обезьянку домой! - Пер. Л. Ноаровой - Импэто, Москва

Ларс Соби Кристенсен. Блесны - Пер. Н. Федоровой - Азбука, СПб

Ларс Соби Кристенсен. Герман - Пер. О. Дробот - Самокат, Москва

Ларс Соби Кристенсен. Полубрат – Пер. О. Дробот – Азбука, СПб

Эрленд Лу. Переучет - Пер. О. Дробот - Азбука, СПб

Эрленд Лу. Допплер – Пер. О. Дробот – Азбука, СПб

Эрленд Лу. Во власти женщины – Пер. О. Вронской – Азбука, СПб

Гауте Хейволл. Язык огня - Пер. В. Дьяконовой и М. Алекшиной - Согрус, Москва

ДЕТЕКТИВЫ

Курт Ауст. Судный день - Пер. А. Наумовой - Согрус, Москва

Курт Ауст. Второй после Бога - Пер. Л. Горлиной - Согрус, Москва

Хьелль Ола Даль. Человек в витрине - Пер. Е. Кровяковой - Центрполиграф, Москва

Хьелль Ола Даль. Четвертый под подозрением - Пер. Е. Кровяковой - Центрполиграф, Москва

Торкиль Дамхауг. Смерть от воды – Пер. В. Дьяконовой – Азбука-Аттикус, Москва-СПб

Ю Несбё. Сын - Пер. Е. Лавринайтис - Азбука-Аттикус, Москва-СПб

Ю Несбё. Полиция - Пер. Е. Лавринайтис – Азбука-Аттикус, Москва-СПб

Ю Несбё. Охотники за головами – Пер. Е. Чевкиной – Азбука-Аттикус, Москва-СПб

ДЛЯ ДЕТЕЙ

Руне Белсвик. Простодурсен: Зима от начала до конца. - Пер. О. Дробот - Самокат, Москва

Анне-Кат. Вестли. Папа, мама, бабушка и восемь детей в Дании - Пер. Л. Горлиной - Махаон, Азбука-Аттикус, Москва

Анне-Кат. Вестли. Щепкин и коварные девчонки - Пер. О. Дробот - Махаон, Азбука-Аттикус, Москва

Анне-Кат. Вестли. Щепкин и красный велосипед - Пер. О. Дробот - Махаон, Азбука-Аттикус, Москва

Ю Несбё. Доктор Проктор и великое ограбление - Пер. Б. Жарова - Азбука, СПб

Мария Парр. Тоня Глиммердал – Пер. О. Дробот – Самокат

Альф Прейсен. Весёлый Новый год – Пер. Ю. Вронского - Мелик-Пашаев, Москва

Альф Прейсен. Про козлёнка, который умел считать до десяти – Пер. В. Островского - Мелик-Пашаев, Москва

Альф Прейсен. Старушка-крошка-с-чайную-ложку - Пер. Н. Будур - Мелик-Пашаев, Москва

Ида Шивенес. Съедобные картинки - Пер. А. Наумовой - Мелик-Пашаев, Москва

Турбьёрн Эгнер. Люди и разбойники из города Кардамона – Пер. Т. Величко, Ю. Вронского – Белая ворона, Москва

Осхиль К. Юнсен. Полеш открывает музей - Пер. О. Дробот - Пешком в историю, Москва

ПОЭЗИЯ

Рольф Стенерсен. Стихи и малая проза - Пер. Л. Поповой, Ю. Ивантиенко - Альманах «Манускрипт», №4

Гуннар Вэрнесс. Волна. Рыба. Подменыш. Чаша. Стихи и песни - Пер. М. Дановой - Ариэль: Серия "моль", Кноппарп

НОН-ФИКШН

Руаль Амундсен. Южный полюс – Пер. Л. Жданова – Дрофа, Москва

Ханне Брурсон. Мыслевirusы: Как не отравлять себе жизнь неудачными мыслями - Пер. Наргис Шинкаренко - Альпина Паблишер, Москва

Золото Москвы. Советские деньги в скандинавской политике. Сборник статей. - Пер. коллектив авторов - Весь мир, Москва.

Нильс Кристи. По ту сторону одиночества. Сообщества необычных людей - Перевод с нем. Э. Радской, ред. Л. Банзелюк - Алетейя, СПб

Арнхильд Лауенг. Нечто совсем иное. Подростки и психическое здоровье - Пер. С. Высоцкой - Бахрах-М, Самара

Ларс Свендсен. Философия моды – Пер. А. Шипунова – Прогресс-Традиция, Москва

Ларс Свендсен. Философия страха – Пер. Н. Шинкаренко – Прогресс-Традиция

Отто Свердруп. Под русским флагом. Пер. С. Машковой -Хоркиной - Паульсен, Москва

Стивен Фон Течнер и Харальд Мартинсен. Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию: жесты и графические символы для людей с двигательными и интеллектуальными нарушениями, а также с расстройствами аутистического спектра - Пер. И. Чистовича - Теревинф, Москва

Тур Хейердал. Ра – Пер. Л. Жданова – Амфора, СПб

Тур Хейердал. Аку-Аку – Пер. Л. Жданова – Амфора, СПб

Тур Хейердал. Кон-Тики – Пер. Л. Жданова – Амфора, СПб

Тур Хейердал. Фату-Хива – Пер. Л. Жданова – Амфора, СПб

Тур Хейердал. Тигрис – Пер. Л. Жданова – Амфора, СПб

Гюру Эйстад. Самооценка у детей и подростков. Книга для родителей - Пер. Н. Шинкаренко - Альпина Паблишер, Москва

Осе Минде. Искусство как архитектор души. Искусство, безумие и терапия - Пер. Э. Панкратовой - Издательство им. Сабашниковых, Москва

* Жирным шрифтом выделены новые переводы, простым отмечены новые издания